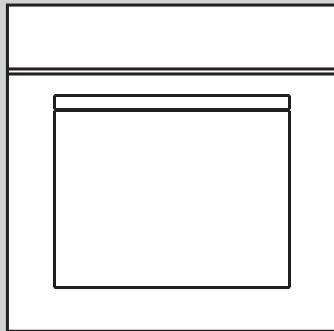


# PITSOS

el Οδηγίες χρήσης



Εντοιχιζόμενοι  
φούρνοι

Εντοιχιζόμενες  
κουζίνες

# Πίνακας περιεχομένων

<b>Τι πρέπει να προσέχετε</b>	<b>5</b>
Πριν τον εντοιχισμό	5
Υποδειξεις ασφαλείας	6
Αιτίες για τις ζημιές	7
<b>Η νέα σας ηλεκτρική κουζίνα</b>	<b>8</b>
Το πεδίο χειρισμού	8
Διακόπτης επιλογής λειτουργίας	8
Διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας	9
Πλήκτρα χειρισμού και πεδίο ενδείξεων	9
Βυθιζόμενες λαβές διακοπτών	10
Τρόποι ψησίματος	10
Φούρνος και εξαρτήματα	12
Ανεμιστήρας	14
<b>Πριν την πρώτη χρήση</b>	<b>14</b>
Ζέσταμα του φούρνου	15
Αρχικός καθαρισμός των εξαρτημάτων	15
<b>Ρύθμιση του φούρνου</b>	<b>15</b>
Έτσι ρυθμίζετε	16
Ο φούρνος πρέπει να απενεργοποιηθεί αυτόματα	17
Ο φούρνος πρέπει να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί αυτόματα	18
<b>Ταχεία θέρμανση</b>	<b>19</b>
Έτσι ρυθμίζετε	19
<b>Ωρα</b>	<b>19</b>
Έτσι ρυθμίζετε	19
<b>Ρολόι συναγερμού</b>	<b>20</b>
Έτσι ρυθμίζετε	20
<b>Βασικές ρυθμίσεις</b>	<b>22</b>

# Πίνακας περιεχομένων

Αλλαγή των βασικών ρυθμίσεων .....	22
<b>Ασφάλεια παιδιών .....</b>	<b>23</b>
<b>Φροντίδα και καθαρισμός .....</b>	<b>24</b>
Συσκευή, εξωτερικά .....	24
Φούρνος .....	24
Λειτουργία καθαρισμού .....	27
Καθαρισμός των τζαμιών .....	27
Καθαρισμός των υποδοχών .....	28
Στεγανοποίηση .....	29
Εξαρτήματα .....	29
<b>Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση βλάβης .....</b>	<b>29</b>
Αλλαγή της λάμπας του φούρνου .....	30
<b>Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών .....</b>	<b>31</b>
<b>Συσκευασία και παλιά συσκευή .....</b>	<b>31</b>
<b>Πίνακες και συμβουλές .....</b>	<b>32</b>
Γλυκά και βουτήματα .....	32
Συμβουλές για το ψήσιμο γλυκών .....	35
Κρέας, πουλερικά, ψάρια .....	36
Συμβουλές για το ψήσιμο στο φούρνο και το ψήσιμο στο γκριλ .....	39
Σουφλέ, ογκρατέν, τοστ .....	39
Έτοιμα κατεψυγμένα φαγητά .....	40
Ξεπάγωμα .....	41
Ξήρανση .....	41
Βράσιμο για συντήρηση .....	42
Συμβουλές για την εξοικονόμηση ενέργειας .....	44
<b>Φαγητά δοκιμών .....</b>	<b>44</b>

# Τι πρέπει να προσέχετε

Διαβάστε παρακαλώ προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Μόνο τότε μπορείτε να χειριστείτε την ηλεκτρική σας κουζίνα σύγουρα και σωστά.

Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης. Σε περίπτωση που παραχωρήσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο, δώστε μαζί και τις οδηγίες.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για φούρνους και ηλεκτρικές κουζίνες. Οι ηλεκτρικές κουζίνες είναι συνδυασμένες με μια βάση εστιών. Για το χειρισμό των εστιών μαγειρέματος συνοδεύεται η βάση εστιών με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Πριν τον εντοιχισμό

### Ζημιές μεταφοράς

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγχτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά δεν επιτρέπεται να συνδέσετε τη συσκευή.

### Ηλεκτρική σύνδεση

Μόνο ένας αδειούχος ηλεκτρολόγος επιτρέπεται να συνδέσει την ηλεκτρική κουζίνα. Σε περίπτωση ζημιών που οφείλονται σε λάθος σύνδεση, δεν έχετε κανένα δικαίωμα εγγύησης.

Προτού να θέσετε τη συσκευή σας σε λειτουργία για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε, ότι η ηλεκτρική σύνδεση του σπιτιού είναι γειωμένη και ανταποκρίνεται σε όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Η συναρμολόγηση και η σύνδεση της συσκευής σας πρέπει να γίνει από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Εάν η συσκευή τεθεί σε λειτουργία χωρίς σωστή σύνδεση του ακροδέκτη γείωσης ή μετά από ακατάλληλη σύνδεση, μπορεί αυτό, αν και σε σπάνιες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμός ή στο θάνατο.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που δημιουργούνται από ακατάλληλη χρήση ή από λάθος ηλεκτρικές συνδέσεις.

# Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την οικιακή χρήση.

Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική κουζίνα αποκλειστικά για το μαγείρεμα φαγητών.

Η πόρτα του φούρνου πρέπει να παραμείνει κλειστείσταν ο φούρνος βρίσκεται σε λειτουργία.

## Θερμός φούρνος

Ανοίξτε με προσοχή τη πόρτα του φούρνου. Μπορεί να γίνει εκπομπή θερμού αέρα.

Μην αγγίζετε ποτέ τις εσωτερικές επιφάνειες του φούρνου ούτε τα στοιχεία θέρμανσης. Κίνδυνος εγκαύματος!

Είναι βασικό τα παιδιά να μη πλησιάζουν τη συσκευή, τα προσβάσιμα τμήματα του φούρνου μπορούν να θερμανθούν κατά τη διάρρκεια της λειτουργίας.

Μην τοποθετείτε ποτέ εύφλεκτα αντικείμενα μέσα στο φούρνο. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Μη μαγκώνετε ποτέ τα καλώδια σύνδεσης των ηλεκτρικών συσκευών στη ζεστή πόρτα του φούρνου. Η μόνωση των καλωδίων μπορεί να λιώσει. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

## Επισκευές

Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένο από εμάς.

Εάν η συσκευή έχει κάποια βλάβη, κατεβάστε τις ασφάλειες για την ηλεκτρική κουζίνα στο κιβώτιο ασφαλειών.

Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

# **Αιτίες για τις ζημιές**

## **Ταψί, αλουμινόχαρτο ή μαγειρικό σκεύος πάνω στον πάτο του φούρνου**

Μην τοποθετείτε ταψιά πάνω στον πάτο του φούρνου. Μην απλώνετε αλουμινόχαρτο πάνω στον πάτο του φούρνου.

Μην τοποθετείτε κανένα μαγειρικό σκεύος πάνω στον πάτο του φούρνου.

Διαφορετικά δημιουργείται μια συσσώρευση θερμότητας. Οι χρόνοι ψησίματος δεν ισχύουν πλέον και το εμαγιέ καταστρέφεται.

## **Νερό μέσα στο φούρνο**

Μη χύνετε ποτέ νερό μέσα στο ζεστό φούρνο. Μπορούν να προκύψουν ζημιές στο εμαγιέ.

## **Χυμός φρούτων**

Μη γεμίζετε πάρα πολύ το ταψί σε περίπτωση που ψήνετε πολύ ζουμερά γλυκά φρούτων. Ο χυμός των φρούτων που στάζει από το ταψί, αφήνει λεκέδες που δεν μπορείτε πλέον να τους απομακρύνετε.

## **Κρύωμα με ανοιχτή πόρτα φούρνου**

Αφήνετε το φούρνο να κρυώνει μόνο, όταν είναι κλειστός. Μη μαγκώνετε τίποτα στην πόρτα του φούρνου. Ακόμα και όταν αφήνετε ανοιχτή την πόρτα του φούρνου, έστω και λίγο, μπορούν να χαλάσουν με το πέρασμα του χρόνου οι γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών.

## **Πολύ λερωμένη τσιμούχα στεγανοποιήσης φούρνου**

Εάν η τσιμούχα στεγανοποίησης του φούρνου είναι πολύ λερωμένη, δεν κλείνει πλέον σωστά η πόρτα του φούρνου κατά τη λειτουργία. Οι γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μπορούν να χαλάσουν. Διατηρείτε την τσιμούχα στεγανοποίησης του φούρνου καθαρή.

## **Η πόρτα του φούρνου ως κάθισμα**

Μην ακουμπάτε ή μην κάθεστε πάνω στην πόρτα του φούρνου.

# Η νέα σας ηλεκτρική κουζίνα

Εδώ γνωρίζετε την καινούργια σας συσκευή. Στη συνέχεια σας εξηγούμε το πεδίο χειρισμού με τους διακόπτες και τις ενδείξεις. Επιπλέον θα βρείτε πληροφορίες για τους τρόπους ψησίματος και τα συνημμένα εξαρτήματα.

## Το πεδίο χειρισμού

Αποκλίσεις σε λεπτομέρειες ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.



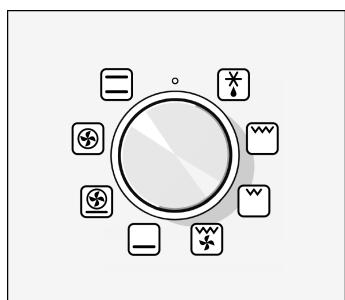
Διακόπτης επιλογής λειτουργίας

Πεδίο ενδείξων και πλήκτρα χειρισμού

Διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας

## Διακόπτης επιλογής λειτουργίας

Με το διακόπτη επιλογής λειτουργίας ρυθμίζετε τον τρόπο ψησίματος για το φούρνο. Στην ένδειξη εμφανίζεται για κάθε τρόπο ψησίματος μια προτεινόμενη τιμή.

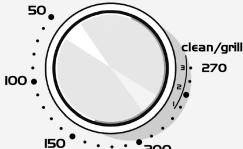


### Θέσεις

☰	Πάνω και κάτω θέρμανση
㊂	Θερμός αέρας
㊃	Θερμός αέρας, εντατική βαθμίδα
☲	Κάτω θέρμανση
㊄	Συνδυασμός γκριλ και θερμού αέρα
㊅	Γκριλ, μικρή επιφάνεια
㊆	Γκριλ, μεγάλη επιφάνεια
㊇	Ξεπάγωμα

Όταν ρυθμίζετε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας, ανάβει η λάμπα μέσα στο φούρνο.

## Διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας



### Βαθμίδες ψησίματος στο γκριλ

Με το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας ρυθμίζετε τη θερμοκρασία ή τη βαθμίδα ψησίματος στο γκριλ.

#### Θερμοκρασία

50-270

Περιοχή θερμοκρασίας σε °C

#### Γκριλ

1  
2  
3

Γκριλ, ελαφρά  
Γκριλ, μέτρια  
Γκριλ, δυνατά

clean

Λειτουργία καθαρισμού

Στο ψήσιμο στο μικρό γκριλ ή στο μεγάλο γκριλ με το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας ρυθμίζετε μια βαθμίδα ψησίματος.

## Πλήκτρα χειρισμού και πεδίο ενδείξεων



#### Πλήκτρο "C"

Με αυτό ρυθμίζετε τη λειτουργία καθαρισμού για τα αυτοκαθαριζόμενα εξαρτήματα στο φούρνο.

#### Πλήκτρο "Ρολόι" ⌂

Με αυτό ρυθμίζετε την ώρα, τη διάρκεια λειτουργίας του φούρνου  $\rightarrow$ I και το χρόνο λήξης  $\rightarrow$ I.

#### Πλήκτρο πλην "–"

Με αυτό αλλάζετε τις τιμές ρύθμισης προς τα κάτω

#### Πλήκτρο "Ταχεία θέρμανση" ↗

Με αυτό μπορείτε να ζεστάνετε το φούρνο ιδιαίτερα γρήγορα.

#### Πλήκτρο "Ασφάλιση" O→

Με αυτό ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε την ασφάλεια παιδιών

#### Πλήκτρο συν "+"

Με αυτό αλλάζετε τις τιμές ρύθμισης προς τα επάνω

Στο πεδίο ενδείξεων μπορείτε να διαβάσετε τις ρυθμισμένες τιμές.

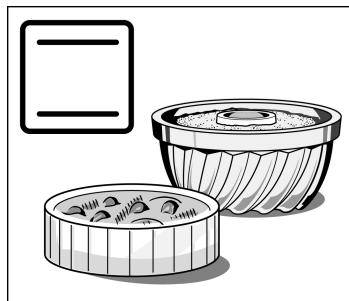
# Βυθιζόμενες λαβές διακοπτών

Οι λαβές των διακοπτών είναι βυθιζόμενες. Για ασφάλιση και απασφάλιση πατήστε τη λαβή του διακόπτη.

Το διακόπτη επιλογής λειτουργίας μπορείτε να τον στρέψετε προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας μόνο προς τα δεξιά.

## Τρόποι ψησίματος

Για το φούρνο έχετε στη διάθεσή σας διάφορους τρόπους ψησίματος. Έτσι μπορείτε να επιλέξετε για κάθε φαγητό τον ιδανικό τρόπο μαγειρέματος.

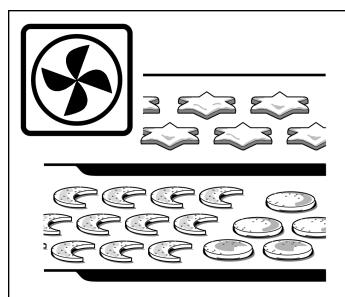


### Επάνω και κάτω θέρμανση

Με αυτόν τον τρόπο ψησίματος φθάνει η θερμότητα στα γλυκά ή στα ψητά ομοιόμορφα από κάτω και από πάνω.

Τα κέκι σ φόρμες και τα σουφλέ πιετυχαίνουν έτσι καλύτερα. Επίσης και στο ψήσιμο άπαχου κρέατος, όπως π.χ. βοδινό, μοσχαρίσιο και θηράματα, επιτυγχάνεται με την επάνω και κάτω θέρμανση ένα καλό αποτέλεσμα.

Διατήρηση του φαγητού ζεστού: Στην περιοχή 65-100 °C μπορείτε να διατηρήσετε τα φαγητά ζεστά. Μην κρατάτε τα φαγητά ζεστά περισσότερο από δύο ώρες.



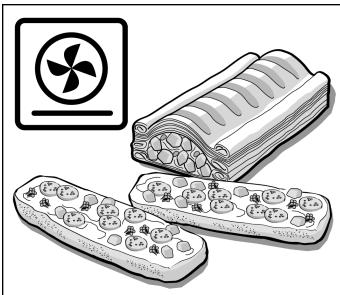
### Κυκλοφορία θερμού αέρα

Ένας ανεμιστήρας στο πίσω τοίχωμα φροντίζει να κατανέμεται η θερμότητα που εκπέμπεται από το δακτυλιοειδές θερμαντικό σώμα, ομοιόμορφα μέσα στο φούρνο.

Με κυκλοφορία θερμού αέρα μπορείτε να ψήσετε γλυκά και πίτσες σε δύο επίπεδα. Μπορείτε επίσης να ψήσετε ζύμη σφολιάτας και μπισκοτάκια ταυτόχρονα σε τρία επίπεδα.

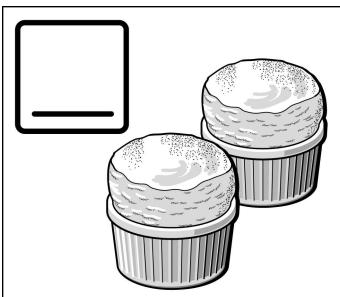
Όταν μαγειρέυετε σε δύο επίπεδα, τοποθετείτε πάντα το αλουμινένιο ταψί στο χαμηλότερο επίπεδο. Μπορείτε να προμηθευτείτε αλουμινένια ταψιά στα εξειδικευμένα καταστήματα.

Οι απαραίτητες θερμοκρασίες του φούρνου είναι χαμηλότερες από την επάνω και κάτω θέρμανση. Για την ξήρανση ενδείκνυται η κυκλοφορία θερμού αέρα.



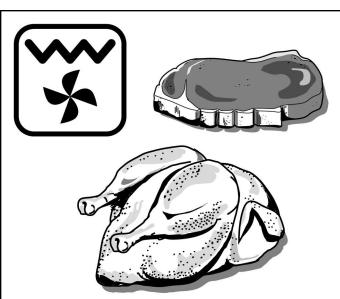
## Βαθιμίδα πίτσας / Θερμός αέρας, εντατική βαθμίδα

Σε αυτήν την περίπτωση βρίσκονται η κάτω θέρμανση και το δακτυλιοειδές θερμαντικό σώμα σε λειτουργία. Αυτός ο τρόπος ψησίματος είναι ιδιαίτερα κατάλληλος για κατεψυγμένα προϊόντα. Η κατεψυγμένη πίτσα, οι τηγανιτές πατάτες ή τα γλυκά στρούντελ πετυχαίνουν πάρα πολύ καλά χωρίς προθέρμανση.



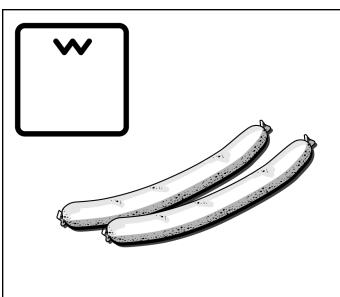
## Κάτω θέρμανση

Με την κάτω θέρμανση μπορείτε να ψήσετε ή να ροδοκοκκινίσετε τα φαγητά από κάτω.



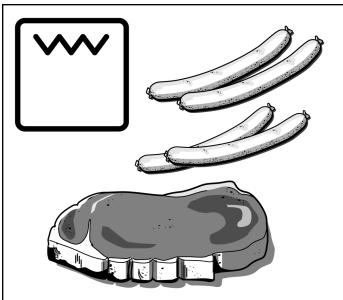
## Συνδυασμός γκριλ και θερμού αέρα

Το θερμαντικό σώμα του γκριλ και ο ανεμιστήρας τίθενται εναλλάξ σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της διακοπής της θέρμανσης στροβιλίζει ο ανεμιστήρας τη θερμότητα που παρήγαγε το γκριλ, γύρω από τα τρόφιμα που ψήνονται. Έτσι τα κομμάτια του κρέατος γίνονται από όλες τις πλευρές τραγανά και ροδοκόκκινα.



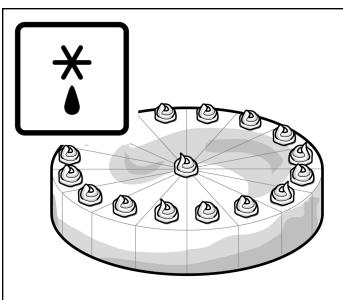
## Μικρό γκριλ

Σε αυτήν την περίπτωση ενεργοποιείται το μεσαίο τμήμα του θερμαντικού σώματος του γκριλ. Αυτός ο τρόπος ψησίματος είναι κατάλληλος για μικρές ποσότητες. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια. Βάλτε τα κομμάτια, που πρόκειται να ψηθούν στο γκριλ, στη μέση της σχάρας.



### Μεγάλο γκριλ

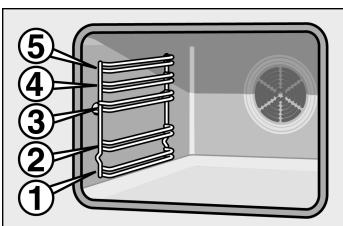
Θερμαίνεται ολόκληρη η επιφάνεια κάτω από το θερμαντικό σώμα του γκριλ. Μπορείτε να ψήσετε πολλές μερίδες μπριζόλες, λουκάνικα, ψάρια ή τοστ.



### Ξεπάγωμα

Ένας ανεμιστήρας στο πίσω τοίχωμα του φούρνου στροβιλίζει τον αέρα μέσα στο φούρνο γύρω από το κατεψυγμένο φαγητό. Κατεψυγμένα κομμάτια κρέατος, πουλερικά, ψωμί και γλυκά ξεπαγώνουν ομοιόμορφα.

## Φούρνος και εξαρτήματα



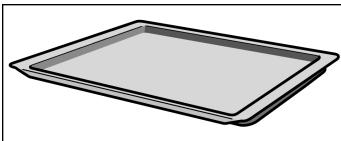
Τα εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν μέσα στο φούρνο σε 5 διαφορετικά ύψη.

Μπορείτε να τραβήξετε έξω τα εξαρτήματα κατά τα δύο τρίτα, χωρίς να ανατραπούν. Ήτοι μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα τα φαγητά.

### Εξαρτήματα

Για να αγοράσετε τα εξαρτήματα, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τεχνικό σέρβις ή σε εξειδικευμένα καταστήματα.

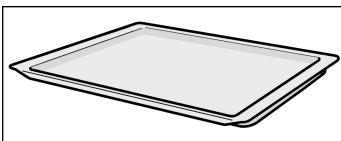
Ο φούρνος σας μπορεί να διαθέτει ορισμένα από τα παρακάτω εξαρτήματα:



### **Εμαγιέ φόρμα γλυκού**

για ζουμερά γλυκά, βουτήματα, κατεψυγμένα φαγητά και μεγάλα ψητά. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης ως λεκάνη συλλογής λίπους, όταν ψήνετε απευθείας επάνω στη σχάρα.

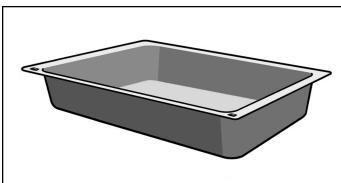
Σπρώξτε το Εμαγιέ φόρμα γλυκού μέχρι το τέρμα μέσα στο φούρνο με τη λοξή πλευρά προς την πόρτα του φούρνου.



### **Ταψί αλουμινίου**

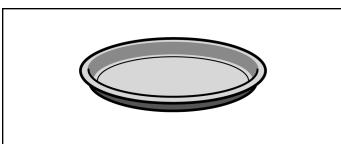
για γλυκά και μπισκοτάκια.

Σπρώξτε το ταψί μέχρι το τέρμα μέσα στο φούρνο με τη λοξή πλευρά προς την πόρτα του φούρνου.



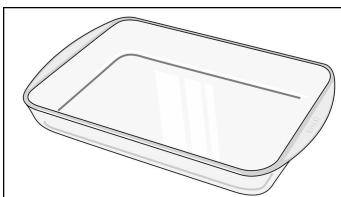
### **Ταψί μουσακά**

ιδανικό για σουφλέ από μαγειρεμένα ή μη μαγειρεμένα υλικά φαγητού. Το ταψί του μουσακά είναι επίσης κατάλληλο για το ψήσιμο κρέατος σε ανοικτό σκεύος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης ως λεκάνη συλλογής λίπους, όταν ψήνετε απευθείας επάνω στη σχάρα.



### **Ταψί πίτσας**

ιδανικό π.χ. για πίτσα, κατεψυγμένα προϊόντα και μεγάλα στρογγυλά γλυκά. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το ταψί πίτσας αντί το ταψίου γενικής χρήσης. Τοποθετείτε το ταψί πάνω στη σχάρα. Ακολουθείτε τα στοιχεία που δίνονται στους πίνακες.

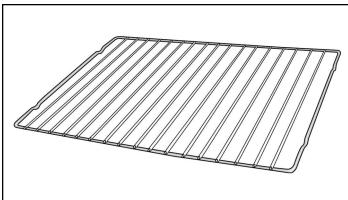


### **Γυάλινο κατσαρολάκι**

Για κάθε είδους μαγειρευτό κρέας ή ψάρι.

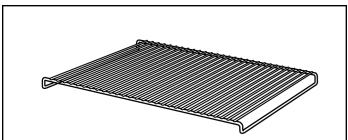
Χρησιμοποιείτε το πάντα μαζί με τη σχάρα.

Τοποθετείτε το γυάλινο κατσαρολάκι στο κέντρο της σχάρας για ομοιογενές μαγείρεμα.



### Σχάρα

Υγιεινή, φόρμες γλυκών, ψητά, κομμάτια κρέατος για γκριλ και κατεψυγμένα φαγητά.



### Σχάρα

για ψητά σχάρας. Τοποθετείτε τη σχάρα πάντοτε στο ταψί γενικής χρήσης. Το λίπος και ο χυμός του κρέατος που στάζουν συλλέγονται.

## Ανεμιστήρας

Ο φούρνος είναι εξοπλισμένος μ' έναν ανεμιστήρα ψύξης. Όταν χρειάζεται, ενεργοποιείται και απενεργοποιείται. Ο ζεστός αέρας εξέρχεται από την πόρτα.

## Πριν την πρώτη χρήση

Σε αυτό το κεφάλαιο θα βρείτε, όλα όσα πρέπει να κάνετε, πριν μαγειρέψετε για πρώτη φορά.

Θερμάνετε το φούρνο και καθαρίστε τα εξαρτήματα. Διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο "Τι πρέπει να προσέχετε".

Πρώτα κοιτάξτε, εάν αναβοσβήνουν στην ένδειξη στην ηλεκτρική κουζίνα το σύμβολο ☺ και τρία μηδενικά.

**Εάν στην ένδειξη αναβοσβήνουν το σύμβολο ☺ και τρία μηδενικά**

Ρυθμίστε την ώρα.

**1.** Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" ☺.

Εμφανίζεται η ένδειξη 12:00 και το σύμβολο του ρολογιού ☺ αναβοσβήνει.

**2.** Με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - ρυθμίστε την ώρα.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα εισάγεται η ώρα στη μνήμη της συσκευής. Τώρα η ηλεκτρική κουζίνα βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας.

## **Ζέσταμα του φούρνου**

### **Ακολουθήστε την εξής διαδικασία**

Για να απομακρύνετε τη μυρωδιά της νέας συσκευής, θερμάνετε τον άδειο και κλειστό φούρνο.

1. Θέστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας στο .
2. Ρυθμίστε με το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στους 240 °C.

Μετά από 60 λεπτά κλείστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

## **Αρχικός καθαρισμός των εξαρτημάτων**

Πριν χρησιμοποιήσετε τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα καλά με σαπουνάδα και ένα πανί καθαρισμού.

## **Ρύθμιση του φούρνου**

Έχετε διάφορες δυνατότητες να ρυθμίσετε το φούρνο σας.

Όταν γίνει το φαγητό, απενεργοποιήστε οι ίδιοι το φούρνο.

Μπορείτε να φύγετε από την κουζίνα ακόμα και για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Μπορείτε να βάλετε το φαγητό π.χ. το πρωί μέσα στο φούρνο και να ρυθμίσετε έτσι, ώστε να είναι έτοιμο το μεσημέρι.

### **Απενεργοποίηση του φούρνου με το χέρι**

### **Ο φούρνος απενεργοποιείται αυτόμata**

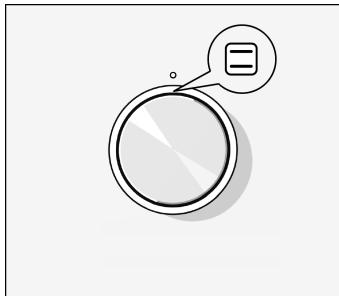
### **Ο φούρνος ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόμata**

### **Πίνακες και συμβουλές**

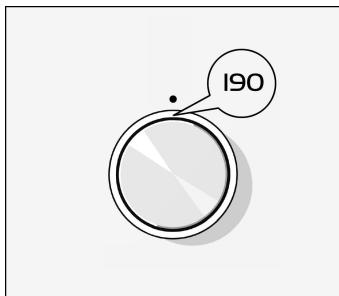
Στο κεφάλαιο "Πίνακες και συμβουλές" θα βρείτε για πολλά φαγητά τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

## Έτσι ρυθμίζετε

Παράδειγμα: Πάνω και κάτω θέρμανση ☒, 190 °C



1. Με το διακόπτη επιλογής λειτουργίας ρυθμίστε τον επιθυμητό τρόπο ψησίματος.



2. Με το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας ρυθμίστε τη θερμοκρασία ή τη βαθμίδα ψησίματος στο γκριλ.

**Όταν γίνει το φαγητό**

**Αλλαγή της ρύθμισης**

Κλείστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Μπορείτε οποτεδήποτε ν' αλλάξετε τη θερμοκρασία ή τη βαθμίδα ψησίματος στο γκριλ.

# Ο φούρνος πρέπει να απενεργοποιηθεί αυτόματα

Παράδειγμα: Χρονική διάρκεια 45 λεπτά



Ρυθμίστε, όπως περιγράφεται στα σημεία 1 και 2. Δώστε τώρα ακόμα το χρόνο μαγειρέματος (διάρκεια) για το φαγητό σας.

- 3.** Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι"  $\oplus$  δύο φορές. Το σύμβολο της διάρκειας  $\rightarrow$  αναβοσβήνει.



- 4.** Ρυθμίστε τη χρονική διάρκεια με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο -. Πλήκτρο + προτεινόμενη τιμή = 30 λεπτά. Πλήκτρο - προτεινόμενη τιμή = 10 λεπτά.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα ξεκινά ο φούρνος. Το σύμβολο  $\rightarrow$  ανάβει στην ένδειξη.

## Η χρονική διάρκεια τελείωσε

### Αλλαγή της ρύθμισης

### Διακοπή της ρύθμισης

**Ρύθμιση της χρονικής διάρκειας, όταν η ώρα είναι σβησμένη**

Ένα σήμα ηχεί. Ο φούρνος απενεργοποιείται. Πατήστε το πλήκτρο  $\oplus$  δύο φορές και απενεργοποιήστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι"  $\oplus$  δύο φορές. Αλλάξτε με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - τη χρονική διάρκεια.

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι"  $\oplus$  δύο φορές. Πατήστε το πλήκτρο -, μέχρι να περάσει η ένδειξη στο μηδέν. Κλείστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι"  $\oplus$  τρεις φορές και ρυθμίστε, όπως περιγράφεται στο σημείο 4.

# Ο φούρνος πρέπει να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί αυτόματα

Παράδειγμα: Η ώρα είναι 10:45. Το φαγητό διαρκεί 45 λεπτά και πρέπει να είναι έτοιμο στις 12:45.



Προσέξτε παρακαλώ, ότι τα τρόφιμα που αλλοιώνονται εύκολα δεν επιτρέπεται να παραμείνουν για πολύ μέσα στον φούρνο.

Ρυθμίστε, όπως περιγράφεται στα σημεία 1 έως 4. Ο φούρνος ξεκινά.

5. Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" ⊕ τόσες φορές, μέχρι να αναβοσβήνει το σύμβολο της λήξης →. Στην ένδειξη βλέπετε, πότε το φαγητό είναι έτοιμο.



6. Ρυθμίστε με το πλήκτρο + το χρόνο λήξης για αργότερα.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα εισάγεται η ρύθμιση στη μνήμη της συσκευής. Στην ένδειξη, μέχρι να ξεκινήσει ο φούρνος, υπάρχει ο χρόνος λήξης.

## Η χρονική διάρκεια τελείωσε

## Υπόδειξη

Ένα σήμα ηχεί. Ο φούρνος απενεργοποιείται. Πατήστε το πλήκτρο ⊕ δύο φορές και απενεργοποιήστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Όσο αναβοσβήνει ένα σύμβολο, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση. Όταν το σύμβολο ανάψει, εισάγεται η ρύθμιση στη μνήμη της συσκευής. Μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο αναμονής, μέχρι να εισαχθεί η ρύθμιση στη μνήμη της συσκευής. Βλέπε επίσης στο κεφάλαιο "Βασικές ρυθμίσεις".

# Ταχεία θέρμανση

## Κατάλληλοι τρόποι ψησίματος

Με αυτόν τον τρόπο θερμαίνετε το φούρνο ιδιαίτερα γρήγορα. Η ταχεία θέρμανση δεν είναι κατάλληλη για όλους τους τρόπους ψησίματος.

- = Επάνω και κάτω θέρμανση
- ◎ = Κυκλοφορία θερμού αέρα
- = Κάτω θέρμανση

## Έτσι ρυθμίζετε

### Η ταχεία θέρμανση τελείωσε

Πρώτα ρυθμίστε στο φούρνο, τον τρόπο ψησίματος, τη θερμοκρασία και ενδεχομένως μια χρονική διάρκεια.

Πατήστε το πλήκτρο "Ταχεία θέρμανση" .  
Στην ένδειξη ανάβει το σύμβολο .

Ακούτε ένα σύντομο σήμα. Το σύμβολο σβήνει.  
Τοποθετήστε το φαγητό σας μέσα στο φούρνο.

## Όρα

Μετά την πρώτη σύνδεση ή μετά από μια διακοπή ρεύματος αναβοσβήνει στην ένδειξη το σύμβολο και τρία μηδενικά. Ρυθμίστε την ώρα.  
Ο διακόπης επιλογής λειτουργίας πρέπει να είναι απενεργοποιημένος.

## Έτσι ρυθμίζετε

Παράδειγμα: 13:00 η ώρα



1. Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" .  
Στην ένδειξη εμφανίζεται 12.00 η ώρα και το σύμβολο αναβοσβήνει.



- 2.** Ρυθμίστε με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - την ώρα.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα εισάγεται η ώρα στη μνήμη της συσκευής.

**Αλλαγή π.χ. από καλοκαιρινή σε χειμερινή ώρα**

### **Σβήσιμο της ώρας**

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" ⌂ δύο φορές και κάνετε την αλλαγή με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο -.

Μπορείτε να σβήσετε την ώρα. Μετά η ώρα φαίνεται μόνο, όταν τη ρυθμίζετε.

Για αυτό πρέπει να αλλάξετε τη βασική ρύθμιση. Βλέπε στο κεφάλαιο "Βασικές ρυθμίσεις".

## **Ρολόι συναγερμού**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ρολόι συναγερμού, όπως ένα ρολόι συναγερμού κουζίνας. Αυτό λειτουργεί ανεξάρτητα από το φούρνο.

Το ρολόι συναγερμού έχει ένα ιδιαίτερο σήμα. Έτσι ακούτε, εάν το ρολόι συναγερμού ή η διάρκεια λειτουργίας του φούρνου έχει λήξη.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι συναγερμού ακόμα και όταν η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη.

### **Έτσι ρυθμίζετε**

Παράδειγμα: 20 λεπτά



- 1.** Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι συναγερμού" ⌂. Το σύμβολο ⌂ αναβοσβήνει.



- 2.** Ρυθμίστε με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο – το χρόνο στο ρολόι συναγερμού.  
Πλήκτρο + προτεινόμενη τιμή = 10 λεπτά.  
Πλήκτρο – προτεινόμενη τιμή = 5 λεπτά.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα ξεκινά το ρολόι συναγερμού. Το σύμβολο ⚭ ανάβει στην ένδειξη. Ο χρόνος τρέχει φανερά.

## Ο χρόνος τελείωσε

**Αλλαγή του χρόνου στο ρολόι συναγερμού**

**Σβήσιμο της ρύθμισης**

**Το ρολόι συναγερμού και η χρονική διάρκεια τρέχουν συγχρόνως**

Ένα σήμα ηχεί. Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι συναγερμού" Ⓣ. Η ένδειξη του ρολογιού συναγερμού σβήνει.

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι συναγερμού" Ⓣ. Αλλάξτε με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο – το χρόνο.

Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι συναγερμού" Ⓣ. Πατήστε το πλήκτρο –, μέχρι να περάσει η ένδειξη στο μηδέν.

Τα σύμβολα ανάβουν. Ο χρόνος στο ρολόι συναγερμού τρέχει φανερά στην ένδειξη.

Εξακριβώστη της υπόλοιπης χρονικής διάρκειας →, του χρόνου λήξης → ή της ώρας Ⓣ: Πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" Ⓣ τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί το εκάστοτε σύμβολο.

Η εξακριβωμένη τιμή, εμφανίζεται για μερικά δευτερόλεπτα στην ένδειξη.

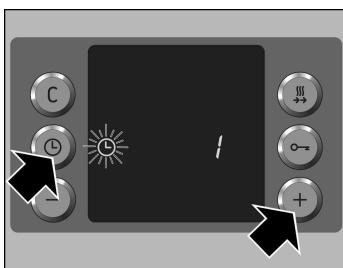
# Βασικές ρυθμίσεις

Ο φούρνος σας έχει διάφορες βασικές ρυθμίσεις. Μπορείτε να αλλάξετε τη βασική ρύθμιση της ώρας, τη διάρκεια του σήματος και το χρόνο παραλαβής της ρύθμισης.

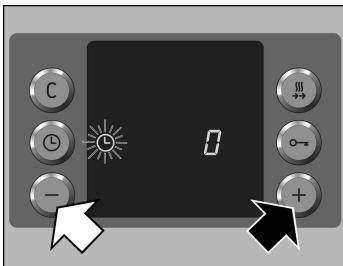
Βασική ρύθμιση	Λειτουργία	Αλλαγή σε
Ώρα <i>i</i> = ώρα αναμμένη	Ένδειξη της ώρας	Ώρα <i>Ξ</i> = ώρα σβησμένη
Διάρκεια σήματος <i>Ξ</i> = περίπου 2 λεπτά	Σήμα μετά τη λήξη της χρονικής διάρκειας ή του χρόνου στο ρολόι συναγερμού	Διάρκεια σήματος <i>i</i> = περίπου 10 δευτερόλεπτα <i>Ξ</i> = περίπου 5 λεπτά
Χρόνος παραλαβής <i>Ξ</i> = μέτριος	Χρόνος αναμονής μεταξύ των βημάτων ρύθμισης, μέχρι να εισαχθεί η ρύθμιση στη μινήμη της συσκευής	Χρόνος παραλαβής <i>i</i> = μικρός <i>Ξ</i> = μεγάλος

## Αλλαγή των βασικών ρυθμίσεων

Παράδειγμα: Σβήσιμο της ώρας



- Πατήστε συγχρόνως το πλήκτρο "Ρολόι"  και το πλήκτρο +, μέχρι να εμφανιστεί στην ένδειξη ένα *i*. Αυτή είναι η βασική ρύθμιση της ώρας (ένδειξη αναμμένη).



- 2.** Αλλάξτε με το πλήκτρο + ή το πλήκτρο - τη βασική ρύθμιση.



- 3.** Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο "Ρολόι" Ⓣ.

Στην ένδειξη εμφανίζεται ένα 2 για τη βασική ρύθμιση της διάρκειας του σήματος.

Αλλάξτε τη βασική ρύθμιση, όπως περιγράφεται στο σημείο 2 και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο "Ρολόι" Ⓣ. Τώρα μπορείτε ακόμα να αλλάξετε το χρόνο παραλαβής. Πατήστε στο τέλος το πλήκτρο "Ρολόι" Ⓣ.

**Δε θέλετε να αλλάξετε  
όλες τις βασικές  
ρυθμίσεις**

#### Διόρθωση

Εάν δε θέλετε να αλλάξετε μια βασική ρύθμιση, πατήστε το πλήκτρο "Ρολόι" Ⓣ. Η επόμενη βασική ρύθμιση εμφανίζεται.

Μπορείτε οποτεδήποτε να αλλάξετε ξανά τις ρυθμίσεις σας.

## Ασφάλεια παιδιών

Για να μην ενεργοποιήσουν αθέλητα τα παιδιά το φούρνο, έχει ο φούρνος μια ασφάλεια παιδιών.

Πατήστε το πλήκτρο "Ασφάλιση" Ⓛ, μέχρι να εμφανιστεί στην ένδειξη το σύμβολο Ⓛ. Αυτό διαρκεί περίπου 4 δευτερόλεπτα.

Πατήστε το πλήκτρο "Ασφάλιση" Ⓛ, μέχρι να σβήσει το σύμβολο Ⓛ.

Στην κλειδωμένη κατάσταση μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το ρολόι συναγερμού και την ώρα.

Μετά από μια διακοπή ρεύματος ακυρώνεται η ρυθμισμένη ασφάλεια παιδιών.

#### Κλείδωμα του φούρνου

#### Ξεκλείδωμα

#### Υποδείξεις

# Φροντίδα και καθαρισμός

Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

## Συσκευή, εξωτερικά

Σφουγγίστε τη συσκευή με νερό και λίγο υγρό καθαρισμού πιάτων. Στεγνώστε την μ' ένα μαλακό πανί.

Μη χρησιμοποιείτε καυστικά προϊόντα και λειαντικά μέσα. Όταν ένα προϊόν αυτού του τύπου έρθει σε επαφή με κάποιο εξωτερικό τμήμα του φούρνου, καθαρίστε αμέσως.

Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό σύρμα για να καθαρίσετε εξωτερικά τμήματα του φούρνου, μπορεί να προκαλέσει ρωγμές στα τζάμια.

Μικρές διαφορές στην απόχρωση στην μπροστινή πλευρά της συσκευής δημιουργούνται από τα διαφορετικά υλικά, όπως γυαλί, πλαστικό ή μέταλλο.

Απομακρύνετε πάντοτε αμέσως τους λεκέδες από άλατα ασβεστίου, λίπος, κορν φλάσιουρ και ασπράδι αυγού. Κάτω απ' αυτούς τους λεκέδες μπορεί να δημιουργηθεί διάβρωση.

Χρησιμοποιείτε υλικά φροντίδας ανοξείδωτου χάλυβα. Προσέχετε τα στοιχεία του κατασκευαστή. Δοκιμάστε το υλικό σε ένα μικρό μέρος, προτού το χρησιμοποιήσετε σ' όλη την επιφάνεια.

## Συσκευές με μπροστινή πλευρά ανοξείδωτου χάλυβα

## Φούρνος

Μη χρησιμοποιείτε σύρμα ή σφουγγάρια καθαρισμού. Τα ειδικά απορρυπαντικά φούρνων επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο στις εμαγιέ επιφάνειες του φούρνου.

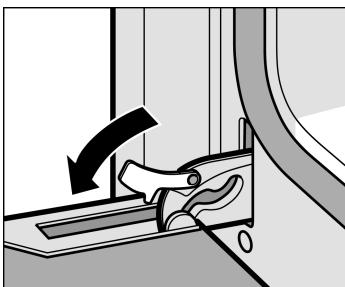
### Για ευκολία στον καθαρισμό

μπορείτε να ανάψετε τη λάμπα του φούρνου και να αφαιρέσετε την πόρτα του φούρνου.

Θέστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας στο ☒. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας πρέπει να είναι αποσυνδεμένη.

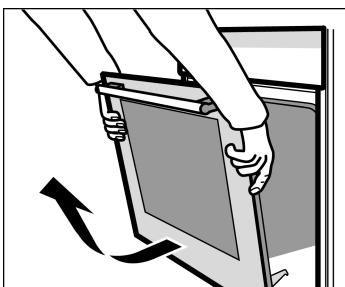
## Άναμμα της λάμπας του φούρνου

## Αφαίρεση της πόρτας του φούρνου



Μπορείτε να αφαιρέσετε την πόρτα του φούρνου πολύ εύκολα.

1. Ανοίξτε εντελώς την πόρτα του φούρνου.
2. Γυρίστε προς τα πίσω τους δύο μοχλούς ασφάλισης, αριστερά και δεξιά.



3. Τοποθετήστε την πόρτα του φούρνου λίγο λοξά. Πιάστε την πόρτα και με τα δύο χέρια κάτω, αριστερά και δεξιά. Κλείστε την πόρτα λίγο ακόμα και τραβήξτε την έξω.

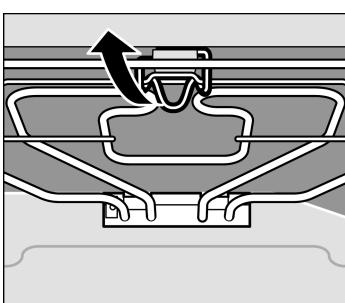
Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε ξανά την πόρτα του φούρνου με την αντίθετη σειρά.

## Κατέβασμα του θερμαντικού σώματος του γκριλ



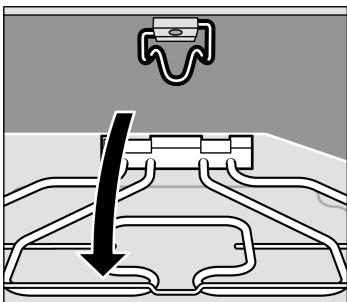
Για να μπορέσετε να καθαρίσετε καλύτερα την οροφή του φούρνου, κατεβάστε το θερμαντικό σώμα του γκριλ.

Προσοχή, ο φούρνος πρέπει να είναι κρύος. Κίνδυνος εγκαυμάτων!



Τραβήξτε το άγκιστρο συγκράτησης στο αναδιπλωνόμενο γκριλ προς τα εμπρός και πιέστε το προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσει με το χαρακτηριστικό ήχο. Κρατώντας το θερμαντικό σώμα του γκριλ, κατεβάστε το προσεκτικά.

Μετά τον καθαρισμό:



Ανεβάστε ξανά το θερμαντικό σώμα του γκριλ. Πιέστε το άγκιστρο συγκράτησης προς τα κάτω και αφήστε το θερμαντικό σώμα του γκριλ να ασφαλίσει.

### **Καθαρισμός των καταλυτικών επιφανειών μέσα στο φούρνο**

Το πίσω τοίχωμα και τα πλευρικά τοιχώματα καλύπτονται με αυτοκαθαριζόμενο εμαγιέ.

Αυτοκαθαρίζονται, κατά τη διάρκεια που ο φούρνος βρίσκεται σε λειτουργία. Πολλές φορές οι μεγάλες πιτσιλιές απομακρύνονται μετά από επανειλημμένη λειτουργία του φούρνου.

Μην καθαρίζετε ποτέ τις αυτοκαθαριζόμενες επιφάνειες με απορρυπαντικό φούρνου.

Όταν οι αυτοκαθαριζόμενες επιφάνειες δεν καθαρίζονται πλέον αρκετά, μπορούν να αναγεννηθούν ξανά με τη λειτουργία καθαρισμού.

Μια ελαφριά απόχρωση του εμαγιέ δεν επηρεάζει καθόλου τον αυτοκαθαρισμό.

Χρησιμοποιείτε ζεστή σαπουνάδα ή ξιδόνερο.

Σε περίπτωση μεγάλης ρύπανσης χρησιμοποιείτε καλύτερα απορρυπαντικό φούρνου. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό φούρνου μόνο στον κρύο φούρνο. Μην καθαρίζετε με αυτό ποτέ το αυτοκαθαριζόμενο πίσω τοίχωμα.

Εκτός αυτού:

Το εμαγιέ ψήνεται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Έτσι μπορούν να δημιουργηθούν μικρότερες χρωματικές διαφορές. Αυτό είναι κάτι το κανονικό και δεν έχει καμία επιρροή πάνω στη λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε γι' αυτές τις αποχρώσεις σκληρό σύρμα ή δυνατά υλικά καθαρισμού.

Οι γωνίες στις λεπτές λαμαρίνες δε γίνονται τελείως εμαγιέ. Για αυτό μπορεί να είναι τραχιές. Η προστασία διάβρωσης είναι εξασφαλισμένη.

Καθαρίστε καλύτερα το γυάλινο κάλυμμα με υγρό καθαρισμού πιάτων.

### **Καθαρισμός του γυάλινου καλύμματος της λάμπας του φούρνου**

Καθαρισμός του γυάλινου καλύμματος της λάμπας του φούρνου

# Λειτουργία καθαρισμού

## Προσοχή

### Έτσι ρυθμίζετε

### Όταν ο φούρνος έχει κρυώσει

Η λειτουργία καθαρισμού είναι ένα πρόγραμμα αναγέννησης. Όταν τα αυτοκαθαρίζόμενα εξαρτήματα μέσα στο φούρνο δεν αυτοκαθαρίζονται πλέον αρκετά, αναγεννιούνται μ' αυτήν τη λειτουργία. Έπειτα είναι τα εξαρτήματα ξανά διαθέσιμα.

Τις επιφάνειες στο φούρνο που δεν είναι αυτοκαθαρίζόμενες, πρέπει να τις καθαρίσετε από τριν. Διαφορετικά μπορούν να δημιουργηθούν λεκέδες, τους οποίους δεν μπορείτε να τους απομακρύνετε πλέον.

1. Θέστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας στην κυκλοφορία θερμού αέρα .
2. Θέστε το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στο clean.
3. Πατήστε το πλήκτρο C.

Στην ένδειξη εμφανίζεται CL.

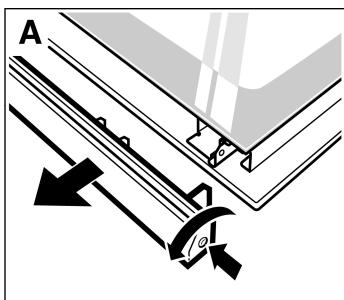
Ο φούρνος απενεργοποιείται μετά από μια ώρα. Ένα σήμα ηχεί και στην ένδειξη αναβοσβήνει CL. Κλείστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας και το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας.

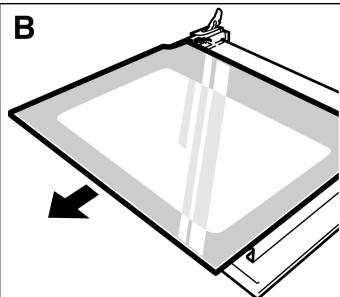
Σφουγγίστε τα υπολείμματα από τα άλατα ασβεστίου μ' ένα υγρό πανί από τα αυτοκαθαρίζόμενα εξαρτήματα.

## Καθαρισμός των τζαμιών

Μπορείτε να αφαιρέσετε το τζάμι της πόρτας του φούρνου για καλύτερο καθαρισμό.

1. Αφαιρέστε την πόρτα του φούρνου και τοποθετήστε τη με τη λαβή προς τα κάτω πάνω σ' ένα πανί.
2. Ξεβιδώστε το κάλυμμα στο πάνω μέρος της πόρτας του φούρνου. Για αυτό λύστε τη στερέωση αριστερά και δεξιά. (Εικ. A)





**3.** Τραβήξτε έξω το τζάμι. (Εικ. B)

Καθαρίστε το τζάμι με υγρό καθαρισμού τζαμιών και ένα μαλακό πανί.

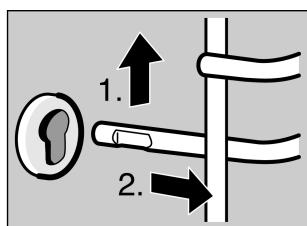
**4.** Τοποθετήστε ξανά το τζάμι. Προσέξτε, να βρίσκεται η λεία επιφάνεια προς τα έξω.

**5.** Τοποθετήστε το κάλυμμα και βιδώστε το.

**6.** Τοποθετήστε ξανά την πόρτα του φούρνου.

**Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το φούρνο ξανά, αφού πρώτα τοποθετηθούν κανονικά το τζάμι.**

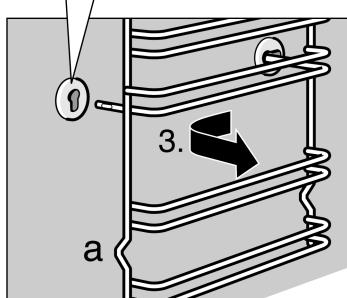
## Καθαρισμός των υποδοχών



Για τον καθαρισμό μπορείτε να τραβήξετε έξω τις υποδοχές.

Αφαίρεση των υποδοχών:

- 1.** Σηκώστε μπροστά την υποδοχή προς τα επάνω
- 2.** και ελευθερώστε την,
- 3.** μετά τραβήξτε την υποδοχή προς τα εμπρός
- 4.** και αφαιρέστε την



Καθαρίστε τις υποδοχές με υγρό καθαρισμού πιάτων και ένα μαλακό σφουγγάρι, ή με μια βούρτσα.

Ανάρτηση των υποδοχών:

Τοποθετήστε πίσω την υποδοχή, πιέστε την λίγο προς τα πίσω και αναρτήστε την μπροστά.

Οι υποδοχές ταιριάζουν δεξιά και αριστερά. Η προεξοχή (a) πρέπει να βρίσκεται πάντοτε κάτω.

## Στεγανοποίηση

Καθαρίστε τη στεγανοποίηση στο φούρνο με υγρό καθαρισμού πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ δυνατά υγρά καθαρισμού ή υλικά τριψίματος.

## Εξαρτήματα

Μουλιάστε τα εξαρτήματα αμέσως μετά τη χρήση με υγρό καθαρισμού πιάτων. Τα υπολείμματα του φαγητού μπορούν μετά να απομακρυνθούν εύκολα με μια βούρτσα ή μ' ένα μαλακό σφουγγάρι.

# Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση βλάβης

Εάν παρουσιαστεί κάποια βλάβη, δε σημαίνει πως είναι κάτι το σοβαρό, συχνά η αιτία είναι ασήμαντη. Πριν καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, προσέξτε παρακαλώ τις ακόλουθες υποδείξεις:

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Υποδείξεις/Αντιμετώπιση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Η ασφάλεια είναι χαλασμένη.	Κοιτάξτε στον πίνακα του σπιτιού, αν η ασφάλεια είναι εντάξει.
Η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει.	Διακοπή ρεύματος	Ρυθμίστε την ώρα από την αρχή.

**Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς του σέρβις.**

Εάν η συσκευή σας δεν επισκευαστεί σωστά, μπορεί να προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι για σας.

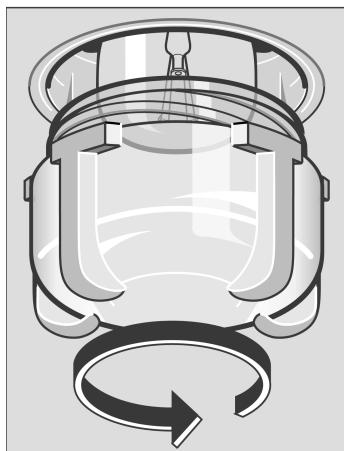
## Αλλαγή της λάμπας του φούρνου



Όταν και μια λάμπα του φούρνου, πρέπει να αλλαχτεί. Ανταλλακτικές λάμπες ανθεκτικές στη Θερμοκρασία, θα βρείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή στα ειδικά καταστήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο αυτές τις λάμπες.

Πριν από την αντικατάσταση της λυχνίας, ελέγχετε ότι ο φούρνος είναι εκτός λειτουργίας προς αποφυγή πιθανής ηλεκτροπληξίας.

### Ακολουθήστε την εξής διαδικασία



### Αλλαγή του γυάλινου καλύμματος

1. Ξεβιδώστε ή κατεβάστε την ασφάλεια για την ηλεκτρική κουζίνα στον πίνακα του σπιτιού.
2. Τοποθετήστε μία πετσέτα κουζίνας μέσα στον κρύο φούρνο, για ν' αποφύγετε τυχόν ζημιές.
3. Ξεβιδώστε το γυάλινο κάλυμμα, στρέφοντάς το προς τα αριστερά.
4. Αντικαταστήστε τη λάμπα του φούρνου με μια άλλη λάμπα του ίδιου τύπου.
5. Βιδώστε ξανά το γυάλινο κάλυμμα.
6. Απομακρύνετε την πετσέτα της κουζίνας και ενεργοποιήστε ξανά την ασφάλεια.

Εάν το γυάλινο κάλυμμα της λάμπας του φούρνου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί. Ανταλλακτικά γυάλινα καλύμματα μπορείτε να προμηθευτείτε από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών. Δώσετε τον αριθμό E και τον αριθμό FD της συσκευής σας.

# Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

Εάν η συσκευή σας πρέπει να επισκευαστεί, βρίσκεται στη διάθεσή σας η υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας. Η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου της πλησιέστερης υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών βρίσκονται στον τηλεφωνικό κατάλογο. Ακόμα και τα κέντρα σέρβις πελατών που σας δίνουμε, θα σας υποδείξουν ευχαρίστως την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας στον τόπο κατοικίας σας.

## Αριθμός E και αριθμός FD

Εάν ζητήσετε τη δική μας υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, δώστε παρακαλώ τον αριθμό E και τον αριθμό FD της συσκευής. Την πινακίδα τύπου με τους αριθμούς θα τη βρείτε δεξιά, στα πλάγια της πόρτας του φούρνου. Για να μη χρειαστεί να ψάχνετε πολύ σε περίπτωση βλάβης, μπορείτε να γράψετε αμέσως εδώ τα στοιχεία της συσκευής σας.

Aριθ. E

Aριθ. FD

Υπηρεσία τεχνικής  
εξυπηρέτησης πελατών ☎

# Συσκευασία και παλιά συσκευή

## Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος



Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Αυτή η συσκευή χαρακηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

# Πίνακες και συμβουλές

Εδώ θα βρείτε μια επιλογή από φαγητά και τις αντίστοιχες ιδανικές ρυθμίσεις. Επίσης μπορείτε να διαβάσετε, ποιος τρόπος ψησίματος και ποια θερμοκρασία ενδείκνυται καλύτερα για το φαγητό σας, ποιο εξάρτημα πρέπει να χρησιμοποιήσετε και σε ποιο ύψος πρέπει να το τοποθετήσετε. Εδώ υπάρχουν πολλές συμβουλές για τα μαγειρικά σκεύη και την προετοιμασία, ακόμα υπάρχει και μια μικρή βοήθεια σε περίπτωση βλάβης, αν κάποτε κάτι δεν πάει καλά.

## Γλυκά και βουτήματα

### Φόρμες ψησίματος

Οι πιο κατάλληλες είναι οι σκούρες φόρμες από μέταλλο. Στις ανοιχτόχρωμες φόρμες ψησίματος με λεπτά μεταλλικά τοίχωμα ή στις γυάλινες φόρμες αυξάνουν οι χρόνοι ψησίματος και το γλυκό δε ριδοκοκκινίζει τόσο ομοιόμορφα.

Τοποθετείτε τη φόρμα του κέικ πάντοτε πάνω στη σχάρα.

### Πίνακες

Οι τιμές των πινάκων ισχύουν για την τοπιθέτηση σε κρύο φούρνο. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια. Όταν προθερμάνετε, μειώνονται οι αναφερόμενοι χρόνοι ψησίματος κατά 5 έως 10 λεπτά.

Στους πίνακες θα βρείτε για διάφορα γλυκά και βουτήματα τον ιδανικό τρόπο ψησίματος. Η θερμοκρασία και η διάρκεια ψησίματος εξαρτώνται από την ποσότητα και τη σύσταση της ζύμης. Γι' αυτόν το λόγο δίνονται στους πίνακες όρια τιμών. Προσπαθήστε πρώτα με την χαμηλότερη τιμή. Μια χαμηλότερη θερμοκρασία δίνει ένα ομοιόμορφο ρόδισμα. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την επόμενη φορά σε μια υψηλότερη τιμή.

Επιπλέον πληροφορίες θα βρείτε στο κεφάλαιο  
"Συμβουλές για το ψήσιμο γλυκών" στο τέλος των  
τινάκων.

Γλυκά σε φόρμες	Φόρμα πάνω στη σχάρα	Έψης	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Απλό κέικ	Φόρμα βαθιά στρογγυλή/ρηχή στρογγυλή/μακρόστενη 3 μακρόστενες φόρμες*	2 2+3	□ ☰	170-190 150-170	50-60 70-90
Λεπτό κέικ (π.χ. κέικ, βασική συνταγή)	Φόρμα βαθιά στρογγυλή/ρηχή στρογγυλή/μακρόστενη 3 μακρόστενες φόρμες*	2 2+3	□ ☰	160-180 150-170	60-70 70-90
Πάτος από ζύμη τάρτας με γύρο	Φόρμα με σούστα	1	□	180-200	25-35
Πάτος τούρτας από ζύμη κέικ	Φόρμα τάρτας φρούτων	2	□	160-180	20-30
Τούρτα μπισκότου	Φόρμα με σούστα	2	□	160-180	30-40
Φρουτότουρτα ή μυζηθρότουρτα, ζύμη τάρτας**	Σκούρα φόρμα με σούστα	1	□	170-190	70-90
Λεπτή φρουτόπιτα, από απλή ζύμη	Φόρμα με σούστα/φόρμα βαθιά στρογγυλή	2	□	160-180	50-60
Πικάντικα γλυκά** (π.χ. κις λορέν/κρεμμυδόπιτα)	Φόρμα με σούστα	1	□	160-180	60-70

\* Προσέχετε παρακαλώ, πώς τοποθετούνται οι μακρόστενες φόρμες. Πρόσθετες σχάρες μπορείτε να προμηθευτείτε ως ειδικά εξαρτήματα στα ειδικά καταστήματα.

\*\* Αφήστε το γλυκό περίπου 20 λεπτά μέσα στο φούρνο να κρυώσει.

Γλυκά ταψιού	Έψης	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Απλή ζύμη ή ζύμη με μαγιά με στεγνή επίστρωση	Ταψί 2 ταψιά	2 2+3	□ ☰	170-190 150-170
Απλή ζύμη ή ζύμη με μαγιά με ζουμερή επίστρωση* (φρούτα)	Ταψί 2 ταψιά	3 2+3	□ ☰	170-190 160-180

Γλυκά ταψιού		Τύπος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Ρολό παντεσπάνι (προθέρμανση)	Ταψί	3	☒	170-190	15-20
Τσουρέκι με 500 γρ. αλεύρι	Ταψί	2	☒	170-190	30-40
"Στόλλεν" με 500 γρ. αλεύρι	Εμαγέταψί	3	☒	150-170	60-70
"Στόλλεν" με 1 κιλό αλεύρι	Εμαγέταψί	3	☒	150-170	90-100
Στρούντελ, γλυκό	Εμαγέταψί	2	☒	180-200	55-65
Πίτσα	Ταψί	2	☒	210-230	25-35
	2 ταψιά	2+3	☒	180-200	45-55

\* Όταν ψήνετε σε δύο επίπεδα, τοποθετείτε πάντα το αλουμινένιο ταψί στο χαμηλότερο επίπεδο.

Ψωμί και ψωμάκια		Τύπος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια, λεπτά
Ψωμί με μαγιά με 1,2 κιλά αλεύρι*, (προθέρμανση)	Εμαγέταψί	2	☒	270 200	8 40-50
Ψωμί με προζύμι, με 1,2 κιλά αλεύρι*, (προθέρμανση)	Εμαγέταψί	2	☒	270 200	8 35-45
Ψωμάκια (π.χ. σικαλένια ψωμάκια) (προθέρμανση)	Εμαγέταψί	4	☒	200-220	20-30

\* Μη χύνετε ποτέ νερό απευθείας μέσα στο ζεστό φούρνο.

Μικρά βουτήματα		Τύπος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Μπισκοτάκια	Ταψί	3	☒	150-170	10-20
	2 ταψιά	2+3	☒	140-160	30-40
Μπεζέδες	Ταψί	3	☒	80-100	125-155
Σου	Ταψί	2	☒	190-210	30-40
Μπισκοτάκια με καρύδα	Ταψί	3	☒	100-120	30-40
	2 ταψιά	2+3	☒	100-120	40-50

\* Όταν ψήνετε σε δύο επίπεδα, τοποθετείτε πάντα το αλουμινένιο ταψί στο χαμηλότερο επίπεδο.

# Συμβουλές για το ψήσιμο γλυκών

**Θέλετε να ψίσετε γλυκό σύμφωνα με τη δική σας συνταγή.**

**Έτσι θα διαπιστώσετε, αν το κέικ έχει ψηθεί.**

**Το γλυκό κάθεται.**

**Το γλυκό φουύσκωσε στη μέση περισσότερο απ' ό,τι στις άκρες.**

**Το γλυκό παραψήθηκε από πάνω.**

**Το γλυκό είναι πολύ στεγνό.**

**Το ψωμί ή το γλυκό (π.χ. γλυκό μυζήθρας) έχει ωραία εμφάνιση, αλλά στο εσωτερικό του είναι λασπωμένο (με λωρίδες νερού).**

**Τα παρασκευάσματα έχουν ροδοκοκκινίσειανομοιόμορφα.**

**Έχετε ψίσει σε περισσότερα επίπεδα. Στο επάνω ταψί τα γλυκά είναι πιο σκούρα από τα γλυκά στο κάτω ταψί.**

**Κατά την προσθήκη σάλτσας στο ψητό σχηματίζεται υδρατμός.**

Προσανατολιστείτε σε παρόμοια παρασκευάσματα, που δίνονται στους πίνακες ψησίματος.

Τρυπήστε περίπου 10 λεπτά πριν τη λήξη του χρόνου ψησίματος που αναφέρεται στη συνταγή, με μια οδοντογλυφίδα στο υψηλότερο σημείο του γλυκού. Όταν δεν κολλά πλέον ζύμη πάνω στην οδοντογλυφίδα, είναι το γλυκό έτοιμο.

Χρησιμοποιήστε την επόμενη φορά λιγότερο υγρό ή ρυθμίστε τη θερμοκρασία του φούρνου κατά 10 βαθμούς χαμηλότερα. Προσέξτε τους χρόνους ανάδευσης που δίνονται στη συνταγή.

Μην αλείφετε με βούτυρο τον γύρο της φόρμας με σούστα. Μετά το ψήσιμο ξεκολλήστε το γλυκό προσεκτικά μ' ένα μαχαίρι. Τοποθετήστε το σε χαμηλότερο ύψος μέσα στον φούρνο, επιλέξτε μια χαμηλότερη θερμοκρασία και ψήστε το γλυκό λίγο παραπάνω.

Κάνετε στο έτοιμο γλυκό μικρές τρύπες με μια οδοντογλυφίδα. Ραντίστε το κατόπι με χυμό φρούτων ή με οινοπνευματώδες ποτό. Επιλέξτε την επόμενη φορά τη θερμοκρασία κατά 10 βαθμούς ψηλότερα και μειώστε το χρόνο ψησίματος.

Χρησιμοποιήστε την επόμενη φορά λιγότερο υγρό και ψήστε λίγο παραπάνω σε χαμηλότερη θερμοκρασία. Στα γλυκά με ζουμερή επίστρωση: Ψήστε πρώτα λίγο τον πάτο. Πασπαλίστε τον με αμύγδαλα ή με τριψμένη φρυγανιά και τοποθετήστε μετά από πάνω την επίστρωση. Προσέχετε παρακαλώ τις συνταγές και τους χρόνους ψησίματος.

Επιλέξτε τη θερμοκρασία λίγο χαμηλότερη, τότε γίνονται τα γλυκά ομοιόμορφα. Ψήνετε τα ευαίσθητα παρασκευάσματα με επάνω και κάτω θέρμανση ☐ σε ένα επίπεδο. Ακόμα και το λαδόχαρτο που προεξέχει μπορεί να επηρεάσει την κυκλοφορία του αέρα. Κόβετε το λαδόχαρτο πάντοτε ανάλογα με το ταψί.

Χρησιμοποιείτε για το ψήσιμο σε περισσότερα επίπεδα πάντοτε την κυκλοφορία θερμού αέρα ☒. Τα ταψιά που τοποθετούνται συγχρόνως στο φούρνο δεν πρέπει να γίνουν οπωσδήποτε και συγχρόνως.

Ένα μεγάλο μέρος εξέρχεται από την έξοδο ατμού. Ο υδρατμός μπορεί να επικαθήσει στην πρόσοψη με τους διακόπτες ή σε γειτονιάζουσες προσόψεις επίπλων και να στάζει ως νερό συμπύκνωσης. Αυτό οφείλεται σε φυσικό φαινόμενο.

# **Κρέας, πουλερικά, ψάρια**

## **Μαγειρικό σκεύος**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάθε ανθεκτικό στη θερμότητα μαγειρικό σκεύος.

Τοποθετείτε το μαγειρικό σκεύος πάντοτε στη μέση της σχάρας.

Τοποθετείτε καλύτερα τα καυτά γυάλινα μαγειρικά σκεύη επάνω σε μια στεγνή πετσέτα κουζίνας. Εάν η επιφάνεια εναπόθεσης είναι βρεγμένη ή κρύα, τότε μπορεί να ραγίσει το γυαλί.

## **Υποδείξεις για το ψήσιμο**

Το αποτέλεσμα του ψησίματος εξαρτάται από το είδος και την ποιότητα του κρέατος.

Προσθέστε στο άπαχο κρέας 2 έως 3 κουταλιές της σούπας υγρό, στο ψητό σε κλειστό σκεύος 8 έως 10 κουταλιές τη σούπας, ανάλογα με το μέγεθος.

Τα κομμάτια κρέατος πρέπει να τα γυρίσετε μετά την παρέλευση του μισού χρόνου.

Όταν το ψητό είναι έτοιμο, θα πρέπει να μείνει ακόμα 10 λεπτά μέσα στον απενεργοποιημένο, κλειστό φούρνο. Έτσι μπορεί να κατανεμηθεί καλύτερα ο χυμός του.

## **Υποδείξεις για το ψήσιμο στο γκριλ**

Ψήνετε στο γκριλ πάντοτε με τον φούρνο κλειστό.

Ψήνετε κατά το δυνατόν κομμάτια του ίδιου πάχους. Τα κομμάτια πρέπει να έχουν το λιγότερο 2 ως 3 cm πάχος. Αυτά ροδίζουν ομοιόμορφα και δε στεγνώνουν. Άλατίστε τις μπριζόλες μετά το ψήσιμο στο γκριλ.

Τοποθετήστε τα κομμάτια για ψήσιμο στο γκριλ απευθείας πάνω στη σχάρα. Αν έχετε μόνον ένα κομμάτι, αυτό θα ψηθεί καλύτερα, αν τοποθετηθεί στην κεντρική περιοχή της σχάρας.

Σπρώξτε ακόμα μέσα και το εμαγιέ ταψί στο ύψος 1. Έτσι συλλέγεται ο ζωμός του κρέατος που στάζει κατά το ψήσιμο και ο φούρνος παραμένει καθαρότερος.

Γυρίστε τα κομμάτια που ψήνονται στο γκριλ μετά τα δύο τρίτα του δεδομένου χρόνου.

Το θερμαντικό σώμα του γκριλ ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συνεχώς. Αυτό είναι κάτι το κανονικό. Πόσο συχνά συμβαίνει αυτό, εξαρτάται από τη ρυθμισμένη βαθμίδα ψησίματος.

## Κρέας

Ο πίνακας ισχύει, όταν το φαγητό μπαίνει στον κρύο φούρνο. Οι χρόνοι που δίνονται στους πίνακες είναι ενδεικτικές τιμές. Αυτοί εξαρτώνται από την ποιότητα και το είδος του κρέατος.

Κρέας	Βάρος	Μαγειρικό σκεύος	Τ'Υψος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C, Γκριλ	Διάρκεια, λεπτά
Βοδινός καπαμάς (π.χ. κόντρα φιλέτο)	1 κιλό	κλειστό	2	<input checked="" type="checkbox"/>	200-220	80
	1,5 κιλά		2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	100
	2 κιλά		2	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	120
Βοδινό μπούτι	1 κιλό	ανοιχτό	2	<input checked="" type="checkbox"/>	210-230	70
	1,5 κιλά		2	<input checked="" type="checkbox"/>	200-220	80
	2 κιλά		2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	90
Ροσμπίφ, ροζέ*	1 κιλό	ανοιχτό	1	<input checked="" type="checkbox"/>	220-240	60
Μπριζόλες, καλοψημένες Μπριζόλες, ροζέ		Σχάρα***	5	<input checked="" type="checkbox"/>	3	20
		Σχάρα***	5	<input checked="" type="checkbox"/>	3	15
Χοιρινό κρέας χωρίς πέτσα (π.χ. σβέρκος)	1 κιλό	ανοιχτό	1	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	100
	1,5 κιλά		1	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	140
	2 κιλά		1	<input checked="" type="checkbox"/>	170-190	160
Χοιρινό κρέας με πέτσα** (π.χ. σπάλα, κότσι)	1 κιλό	ανοιχτό	1	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	120
	1,5 κιλά		1	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	150
	2 κιλά		1	<input checked="" type="checkbox"/>	170-190	180
Χοιρινό καπνιστό αλά Κάσελ, με κόκαλο	1 κιλό	κλειστό	2	<input checked="" type="checkbox"/>	210-230	70
Ψητός κιμάς	750 γρ.	ανοιχτό	1	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	70
Λουκάνικα	περίπου	Σχάρα***	4	<input checked="" type="checkbox"/>	3	15
	750 γρ.					
Μοσχαράκι ψητό	1 κιλό	ανοιχτό	2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	100
	2 κιλά	ανοιχτό	2	<input checked="" type="checkbox"/>	170-190	120
Αρνίσιο μπούτι χωρίς κόκαλα	1,5 κιλά	ανοιχτό	1	<input checked="" type="checkbox"/>	160-180	120

\* Γυρίστε το ροσμπίφ μετά την παρέλευση του μισού χρόνου ψησίματος. Τυλίξτε το μετά το μαγείρεμα σε αλουμινόχαρτο και αφήστε το μέσα στο φούρνο 10 λεπτά.

\*\* Στο χοιρινό κρέας χαράξτε την πέτσα και τοποθετήστε το, αν πρόκειται να γυριστεί, πρώτα με την πέτσα προς τα κάτω μέσα στο σκεύος.

\*\*\* Τοποθετήστε το ταψί γενικής χρήσης στο ύψος 1.

## Πουλερικά

Ο πίνακας ισχύει για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Τα στοιχεία του βάρους στον πίνακα αναφέρονται σε πουλερικά έτοιμα για ψήσιμο, χωρίς γέμιση.

Όταν ψήνετε απευθείας επάνω στη σχάρα, τοποθετείτε το ταψί γενικής χρήσης στο ύψος 1.

Όταν ψήνετε πάπια ή χήνα, τρυπάτε την πέτσα κάτω από τις φτερούγες, γιατί τότε μπορεί να τρέξει το λίπος.

Γυρίστε τα πουλερικά, που ψήνονται ολόκληρα, μετά την παρέλευση των δύο τρίτων της διάρκειας ψηρίματος.

Τα πουλερικά ροδοψήνονται πολύ ωραία, όταν κατά το τέλος του ψηρίματος τα αλείψετε με βούτυρο, αλατόνερο ή με χυμό πορτοκαλιού.

Πουλερικά	Βάρος	Μαγειρικό σκεύος	Ύψος	Τρόπος ψηρίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια, λεπτά
Μισά κοτόπουλα 1 έως 4 κομμάτια	από 400 γρ.	Σχάρα	2	☒	210-230	40-50
Τεμαχισμένο κοτόπουλο	από 250 γρ.	Σχάρα	2	☒	210-230	30-40
Κοτόπουλο, ολόκληρο 1 έως 4 κομμάτια	από 1 κιλό	Σχάρα	2	☒	210-230	50-80
Πάπια	1,7 κιλά	Σχάρα	2	☒	180-200	90-100
Χήνα	3 κιλά	Σχάρα	2	☒	160-180	110-130
Μικρή γαλοπούλα	3 κιλά	Σχάρα	2	☒	180-200	80-100
2 μπούτια γαλοπούλας	από 800 γρ.	Σχάρα	2	☒	190-210	90-110

## Ψάρι

Ο πίνακας ισχύει για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Ψάρι	Βάρος	Μαγειρικό σκεύος	Ύψος	Τρόπος ψηρίματος	Θερμοκρασία °C, Γκριλ	Διάρκεια, λεπτά
Ψάρι ψητό στη σχάρα	από 300 γρ. 1 κιλό <sup>*</sup> 1,5 κιλά	Σχάρα*	3 2 2	☒ ☒ ☒	2 190-210 180-200	20-25 45-50 50-60
Ψάρι σε φέτες, π.χ. μπριζόλες	από 300 γρ.	Σχάρα*	4	☒	2	20-25

\* Τοποθετήστε το εμαγιέ ταψί στο ύψος 1.

# Συμβουλές για το ψήσιμο στο φούρνο και το ψήσιμο στο γκριλ

**Για το βάρος του ψητού δεν βρίσκετε στοιχεία στον πίνακα.**

**Πώς μπορείτε να διαπιστώσετε, αν είναι έτοιμο το ψητό.**

**Το ψητό έγινε πολύ σκούρο και η κρούστα του καρβουνιάστηκε σε διάφορα σημεία.**

**Το ψητό έχει ωραία εμφάνιση, αλλά η σάλτσα του κάηκε.**

**Το ψητό έχει ωραία εμφάνιση, αλλά η σάλτσα του είναι ανοιχτόχρωμη και δεν έπιξε.**

**Κατά την προσθήκη σάλτσας στο ψητό σχηματίζεται υδρατμός.**

Επιλέγετε τα στοιχεία που αντιστοιχούν στο αμέσως χαμηλότερο βάρος και παρατείνετε τον χρόνο ψησίματος.

Χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο κρέατος (πωλείται στα ειδικά καταστήματα) ή κάνετε τη "δοκιμή με το κουτάλι". Πιέζετε με το κουτάλι το ψητό. Αν αυτό δεν υποχωρεί, τότε είναι έτοιμο. Αν υποχωρεί, χρειάζεται ακόμα λίγο χρόνο.

Επανελέγχετε, αν το ψήσιμο έγινε στη σωστή υποδοχή και θερμοκρασία.

Επιλέγετε την επόμενη φορά μικρότερο σκεύος ή προσθέτετε περισσότερο υγρό.

Επιλέγετε την επόμενη φορά μεγαλύτερο σκεύος και προσθέτετε λιγότερο υγρό.

Ένα μεγάλο μέρος εξέρχεται από την έξοδο ατμού. Ο υδρατμός μπορεί να επικαθήσει στην πρόσοψη με τους διακόπτες ή σε γειτονιάζουσες προσόψεις επίπλων και να στάζει ως νερό συμπύκνωσης. Αυτό οφείλεται σε φυσικό φαινόμενο.

## Σουφλέ, ογκρατέν, τοστ

Ο πίνακας ισχύει για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Φαγητό	Μαγειρικό σκεύος	Τύπος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C, Γκριλ	Χρονική διάρκεια λεπτά
Γλυκά σουφλέ (π.χ. σουφλέ μυζήθρας με φρούτα)	Φόρμα σουφλέ	2	☒	180-200	40-50
Πικάντικα σουφλέ από μαγιευμένα υλικά (π.χ. παστίτσιο)	Φόρμα σουφλέ ή εμαγιέ φόρμα γλυκού	2 2	☒ ☒	210-230 210-230	30-40 20-30
Πικάντικα σουφλέ από ωμά υλικά* (π.χ. πατάτες ογκρατέν)	Φόρμα σουφλέ ή εμαγιέ φόρμα γλυκού	2 2	☒ ☒	150-170 150-170	50-60 50-60

Φαγητό	Μαγειρικό σκεύος	Ίψος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C, Γκριλ	Χρονική διάρκεια λεπτά
Ροδοκοκκίνισμα τοστ	Σχάρα	4	<input checked="" type="checkbox"/>	3	4-5
Τοστ γκρατινέ	Σχάρα**	4	<input checked="" type="checkbox"/>	3	5-8

\* Το σουφλέ δεν επιτρέπεται να είναι ψηλότερο από 2 cm.

\*\* Τοποθετείτε το εμαγιέ φόρμα γλυκού πάντοτε στο ύψος 1.

## Έτοιμα κατεψυγμένα φαγητά

Προσέξτε παρακαλώ, τα στοιχεία του κατασκευαστή πάνω στη συσκευασία.

Οι τιμές των πινάκων ισχύουν για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Φαγητό	Κατάλληλα είναι	Ίψος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια, λεπτά
Πίτσα*	Πίτσα με λεπτό πάτο Πίτσα με χοντρό πάτο Μπαγκέτα-πίτσα Μικρή πίτσα	2 2 2 3	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	190-210 170-190 170-190 180-200	15-25 20-30 20-30 10-20
Προϊόντα πατάτας*	Τηγανιτές πατάτες Κροκετάκια κορόνες Πατάτες τηγανητές Ελβετίας Πατάτες γεμιστές	2 2 2 2	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	190-210 190-210 190-210 190-210	20-30 20-30 20-30 15-25
Αρτοσκευάσματα*	Ψωμάκια Άλμυρά κουλούρια	3 3	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	190-210 200-220	10-20 10-20
Κεφτεδάκια*	Φετάκια ψαριού πανέ Μικρά κομμάτια κοτόπουλου Λαχανοπιτάκια	2 2 2	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	180-200 180-200 180-200	5-15 10-20 15-25
Στρούντελ*	Στρούντελ μήλου	3	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	30-40

\* Καλύψτε το εξάρτημα με λαδόχαρτο. Προσέξτε παρακαλώ, να είναι το λαδόχαρτο κατάλληλο γι' αυτές τις θερμοκρασίες.

## Ξεπάγωμα

Βγάλτε τα τρόφιμα από τη συσκευασία και τοποθετήστε τα μέσα σε κατάλληλο μαγειρικό σκεύος επάνω στη σχάρα.

Προσέξτε παρακαλώ, τα στοιχεία του κατασκευαστή πάνω στη συσκευασία.

Οι χρόνοι ξεπαγώματος εξαρτώνται από το είδος και την ποσότητα των τροφίμων.

Φαγητό	Εξαρτήματα	Έψης	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C
<b>Κατεψυγμένα τρόφιμα*</b> π.χ. τούρτες με σαντιγί, τούρτες με κρέμα βουτύρου, τούρτες με γλάσο σοκολάτας ή άσπρο γλάσο, φρούτα κτλ., κοτόπουλα, λουκάνικα και κρέας, ψωμί, ψωμάκια, γλυκά και άλλα βουτήματα	Σχάρα	2	☒	Ο διακόπης επιλογής θερμοκρασίας παραμένει κλειστός.

\* Σκεπάστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα με μια λεπτή πλαστική μεμβράνη, κατάλληλη για μικροκύματα.  
Τοποθετήστε τα πουλερικά με τη μεριά του σπήθους επάνω στο πιάτο.

## Ξήρανση

Χρησιμοποιείτε μόνο άψογα και καλά πλυμένα φρούτα και λαχανικά.

Αφήστε τα να στραγγίζουν καλά και στεγνώστε τα.

Απλώστε στο εμαγιέ φόρμα γλυκού και στη σχάρα αντικολλητικό χαρτί ψησίματος ή λαδόχαρτο.

Φαγητό	Έψης	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια, ώρες
600 γρ. μήλα, κομμένα σε στρογγυλές φέτες	2 + 3	☒	80	περίπου 5
800 γρ. αχλάδια, κομμένα σε μακρόστενες φέτες	2 + 3	☒	80	περίπου 8
1,5 κιλά δαμάσκηνα	2 + 3	☒	80	περίπου 8-10
200 γρ. αρωματικά χόρτα, καθαρισμένα	2 + 3	☒	80	περίπου 1½

## Υπόδειξη

Γυρίζετε τα πολύ ζουμερά φρούτα ή λαχανικά πολλές φορές. Ξεκολλήστε τα έτοιμα φρούτα ή λαχανικά αμέσως μετά την ξήρανση από το χαρτί.

# Βράσιμο για συντήρηση

## Προετοιμασία

Τα βάζα και τα λάστιχα πρέπει να είναι καθαρά και όχι χαλασμένα. Χρησιμοποιείτε κατά το δυνατόν βάζα του ιδίου μεγέθους. Τα στοιχεία στον πίνακα ισχύουν για στρογγυλά βάζα του ενός λίτρου.

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερα ή ψηλότερα βάζα. Τα καπάκια θα μπορούσαν να σπάσουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο πολύ καλής ποιότητας φρούτα και λαχανικά. Πλύντε τα πολύ καλά.

Γεμίζετε τα βάζα με τα φρούτα ή τα λαχανικά. Σκουπίζετε ενδεχομένως ακόμα μια φορά τα χείλη των βάζων. Αυτά πρέπει να είναι καθαρά. Τοποθετείτε σε κάθε βάζο έναν βρεγμένο λαστιχένιο δακτύλιο και το καπάκι. Κλείνετε ερμητικά τα βάζα με τα κλιπ.

Μην τοποθετείτε περισσότερα από έξι βάζα μέσα στο φούρνο.

Οι χρόνοι που αναφέρονται στους πίνακες είναι ενδεικτικές τιμές. Αυτές μπορούν να επηρεαστούν από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, τον αριθμό των βάζων, την ποσότητα και τη θερμότητα της περιεχομένου των βάζων. Προτού χαμηλώσετε τη θερμοκρασία του φούρνου ή απενεργοποιήσετε το φούρνο, βεβαιωθείτε, ότι μέσα στα βάζα σχηματίζονται φυσαλίδες.

## Έτσι ρυθμίζετε

1. Τοποθετήστε το εμαγιέ ταψί στο ύψος 2.  
Τοποθετήστε τα βάζα μέσα στο ταψί έτσι, ώστε να μην ακουμπούν μεταξύ τους.
2. Χύστε μέσα στο εμαγιέ ταψί  $\frac{1}{2}$  λίτρο ζεστό νερό (περίπου  $80^{\circ}\text{C}$ ).
3. Κλείστε την πόρτα του φούρνου.
4. Θέστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας στο  $\square$ .
5. Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας στους  $170$  έως  $180^{\circ}\text{C}$ .

## **Βράσιμο φρούτων για συντήρηση**

Μόλις αρχίσουν να σχηματίζονται και να ανεβαίνουν μέσα στα βάζα οι φυσαλίδες η μία μετά την άλλη, μετά περίπου 40 έως 50 λεπτά, κλείστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας.

Μετά 25 έως 35 λεπτά συνέχισης της θέρμανσης θα πρέπει να βγάλετε τα βάζα από το φούρνο. Αν τα αφήσετε να κρυώσουν περισσότερο μέσα στο φούρνο, θα δημιουργηθούν μικρόβια που θα προκαλούσαν το ξίνισμα των βρασμένων για συντήρηση φρούτων.

Φρούτα σε βάζα του ενός λίτρου	Από την έναρξη σχηματισμού φυσαλίδων	Συνέχιση της θέρμανσης
Μήλα, φραγκοστάφυλα, φράουλες	Απενεργοποίηση	περίπου 25 λεπτά
Κεράσια, βερίκοκα, ροδάκινα, αγριοφραγκοστάφυλα	Απενεργοποίηση	περίπου 30 λεπτά
Μους μήλων, αχλάδια, δαμάσκηνα	Απενεργοποίηση	περίπου 35 λεπτά

## **Βράσιμο λαχανικών για συντήρηση**

Μόλις αρχίσουν να σχηματίζονται και να ανεβαίνουν μέσα στα βάζα φυσαλίδες, χαμηλώστε το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας περίπου στους 120 έως 140 °C. Πότε μπορείτε να κλείσετε το διακόπτη επιλογής θερμοκρασίας, μπορείτε να το δείτε στον πίνακα. Αφήστε τα λαχανικά ακόμα 30-35 λεπτά μέσα στο φούρνο.

Λαχανικά με κρύο αφέψημα σε βάζα του ενός λίτρου	Από την έναρξη σχηματισμού φυσαλίδων 120-140 °C	Συνέχιση της θέρμανσης
Αγγούρια	-	περίπου 35 λεπτά
Κοκκινογούλια	περίπου 35 λεπτά	περίπου 30 λεπτά
Λαχανάκια Βρυξελλών	περίπου 45 λεπτά	περίπου 30 λεπτά
Φασολάκια, λαχανόγυουλο, κοκκινολάχανο	περίπου 60 λεπτά	περίπου 30 λεπτά
Αρακάς	περίπου 70 λεπτά	περίπου 30 λεπτά

## **Αφαίρεση των βάζων**

Μην τοποθετείτε τα βάζα πάνω σε κρύα ή βρεγμένη επιφάνεια εναπόθεσης. Γιατί θα μπορούσαν να ραγίσουν.

# Συμβουλές για την εξοικονόμηση ενέργειας

Προθερμάνετε το φούρνο μόνο τότε, όταν αναφέρεται στη συνταγή ή στον πίνακα των οδηγών χρήσης.

Χρησιμοποιείτε σκούρες, βαμμένες μαύρες ή εμαγιέ φόρμες ψησίματος. Αυτές απορροφούν τη θερμότητα ιδιαίτερα καλά.

Περισσότερα γλυκά τα ψήνετε καλύτερα το ένα μετά το άλλο. Ο φούρνος είναι ακόμα ζεστός. Έτσι μικράνει ο χρόνος ψησίματος για το δεύτερο γλυκό. Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε δύο μακρόστενες φόρμες τη μία δίπλα στην άλλη.

Σε περίπτωση που το ψήσιμο διαρκεί πολύ μπορείτε να σβήσετε το φούρνο 10 λεπτά πριν τη λήξη του χρόνου μαγειρέματος και να εκμεταλλευτείτε έτσι την υπόλοιπη θερμότητα για την ολοκλήρωση του μαγειρέματος.

## Φαγητά δοκιμών

Σύμφωνα με το πρότυπο DIN 44547 και EN 60350

### Ψήσιμο

Οι τιμές των πινάκων ισχύουν για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Φαγητό	Εξαρτήματα και υποδείξεις	Τύψος	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Μικρά γλυκά φτιαγμένα με κορνέ	Ταψί 2 ταψιά*	2 2+3	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	150-170 140-160	20-30 30-40
Μικρά κέικ 20 κομμάτια	Ταψί	3	<input type="checkbox"/>	160-180	20-30
Μικρά κέικ 20 κομμάτια ανά ταψί (προθέρμανση)	2 ταψιά*	2+3	<input checked="" type="checkbox"/>	150-170	25-35
Παντεσπάνι απλό με νερό	Φόρμα με σούστα	2	<input type="checkbox"/>	160-180	30-40
Γλυκό του ταψιού (λαμπρίνας) με μαγιά	Ταψί 2 ταψιά	3 2+3	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	170-190 150-170	40-50 50-60

Φαγητό	Εξαρτήματα και υποδείξεις	Έγχωση	Τρόπος ψησίματος	Θερμοκρασία °C	Διάρκεια ψησίματος, λεπτά
Μηλόπιτα	2 σχάρες* + 2 τσίγκινες φόρμες με σούστα Ø 20 cm**	2+3	Ⓐ	190-210	70-80
	Ταψί γενικής χρήσης + 2 τσίγκινες φόρμες με σούστα Ø 20 cm**	1	Ⓑ	200-220	70-80

\* Όταν ψήνετε σε δύο επίπεδα, τοποθετείτε πάντα το αλουμινένιο ταψί στο χαμηλότερο επίπεδο.

\*\* Τοποθετείτε τα γλυκά διαγώνια πάνω στη σχάρα.

Τα ταψιά και τις σχάρες μπορείτε να τα προμηθευτείτε ως ειδικά εξαρτήματα στα ειδικά καταστήματα.

### Ψήσιμο στο γκριλ

Οι τιμές των πινάκων ισχύουν για την τοποθέτηση σε κρύο φούρνο.

Φαγητό	Εξαρτήματα	Έγχωση	Τρόπος ψησίματος	Βαθμίδα ψησίματος στο γκριλ	Χρονική διάρκεια λεπτά
Ροδοκοκκίνισμα τοστ (10 λεπτά προθέρμανση)	Σχάρα	5	☒	3	1-2
Μπιφτέκια 12 κομμάτια*	Σχάρα	4	☒	3	25-30

\* Γυρίστε μετά τα  $\frac{2}{3}$  του χρόνου.

# Όροι εγγύησης

- 1.** Η εγγύηση παρέχεται για εικοσιτέσσερις (24) μήνες, από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς (δελτίο λιανικής πώλησης ή τιμολόγιο). Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς.
- 2.** Η εταιρεία, μέσα στα πιο πάνω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σ ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, οι λαμπτήρες κ.λ.π.), εφόσον αυτή προέρχεται από την κατασκευή και όχι από την κακή χρησιμοποίηση, την λανθασμένη εγκατάσταση, την μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, την ακατάλληλη συντήρηση, την επέμβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων ή εξωγενείς παράγοντες όπως ηλεκτρικές επιδράσεις κ.τ.λ. Στην περίπτωση που η εταιρεία ειδοποιηθεί για την πλημμελή λειτουργία μετά την πάροδο εξαμήνου από την αγορά της, θεωρείται ότι η συσκευή κατά την παράδοση της στον τελικό καταναλωτή λειτουργούσε κανονικά και ότι η βλάβη δεν οφείλεται σε ελαττωματικότητά της εκτός αν ο τελικός καταναλωτής αποδείξει το αντίθετο. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν τα ανταλλακτικά, η εργασία επισκευής και η μεταφορά της συσκευής (αν αυτό κριθεί απαραίτητο) στα συνεργεία της εταιρείας. Οποιαδήποτε άλλη αξίωση αποκλείεται.
- 3.** Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση πραγματοποίησης επισκευών ή γενικά παρεμβάσεων μη εξουσιοδοτημένων από την εταιρεία προσώπων στη συσκευή.
- 4.** Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο της εγγύησης.
- 5.** Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
- 6.** Η εγγύηση παύει να ισχύει από τη στιγμή που η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αγοραστή.
- 7.** Αλλαγή της συσκευής γίνεται μόνον στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωσή της.

BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.  
17<sup>ο</sup> Χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών - Λαμίας & Ποταμού 20  
145 64 Κηφισιά, Αθήνα

Internet: <http://www.pitsos.gr>